

October 14, 1965

~~SECRET~~

1. In his letter to Martha and her husband , received Sept 27, 1965
KOROTYCH writes among other things the following:

a/ VOVK Vira was hopping around in Kiev with PAVLYCHKO in the latter's car and he (Korotych) obviously was unable to compete with PAVLYCHKO in this respect. "Boys" were telling KOROTYCH about Vira's sojourn in Kiev and according to what he was told she left not a bad impression.

b/ " My greetings to Manhattan which I haven't seen, and to a nice boy Kochubei from Ukrainian representation at the UN whom I have met in Kiev".

c/ The rest of the letter is about his work, suffering now from slight cold, writing & publishing of some of his stuff in Ranok # 9. Also about his seeing Lina (KOSTENKO) and telling her how much Vira VOVK was delighted ^{at} and impressed by her. Also a confirmation that he has received "To Whom The Bell Tolls" and a book on Claude Iserli.

2. Ad Report on Kolaska Ivan, dtd Oct 4, 1965, para 2. ; HNATIV M. is the man of Winnipeg, 4, Man. 620 Aberdeen Ave. His daughter Christine HNATIV, student of literature at Uni of Winnipeg , born 1945 in Vienna, is planning to make a trip to Ukraine in 1966. She is a great admirer of KOROTYCH and other young contemporary poets in Ukraine. In Aug 1965 she visited New York and also paid a short visit to Prolog.

From KOLASKA via additional sources: a/ HORDYNSKY Sviatoslav was told by Kolaska in Winnipeg ^{that he had} to convey Antonenko-Davydovych's greetings to Hordynsky and Yu. Lavrinenko whose Rozstrilane Vidrozzennia he had the chance to read. (N.B. Rozstrilane Vidrozzennia was smuggled in on several occasions by our people.)

b/ A huge mass of people took part at Sosiura's funeral in Kiev and authorities forbade to march along Khreshchatyk. Also half of Malyshko's speech was "censored out" but he read it in full nevertheless. Malyshko himself told the funeral mass that he was not reading the speech which he was allowed to, but a completely new one. This speech is being now circulated in handwriting all over Kiev.

c/ During a performance at Kiev Opera in 1965 a singer began to sing "Volga". This cause an uproar among students in the public who demanded to hear "Reve ta stohne Dniyr Shyrokyi".

~~SECRET~~

3. Emil Kryba sent a letter (via diplomatic pouch) to Dr M of Paris from Moscow dtd Sept 17, 1965. He is planning to visit Kiev and be back in Paris in mid-Jan 1966. Then he wants to see Dr M. Apologizes for not having met him in summer on his way to Moscow via Belgium by car. It looks as though he really might have been unable to keep appointment with Dr M at that time.

4. CHUICHUK Vitali, Ukrainian, chemist, aspirant of Kiev University, 26-28, on exchange in France in 1965, married, his wife Russian, one daughter was contacted by our people in Paris in June and Sept 1965. At the dinner with Dr M and Ola R. ^{he} was given Panorama by Koshelivets. In summer he stayed at Pavillon International Cite Universitaire, Bd. Jourdan, Paris XIVe and otherwise at the Centre Bulier, Bd. Port-Royal, Paris Ve.

Meetings and conversations brought nothing of real interest, only general information. CHUICHUK stuck mostly to official line, was very cautious and reserved.

5. G. Luciani worked as correspondent for Le Temps (later Le Monde) in 1934 - 1938.

6. To Vira VOVK: Henryk NENRY of Nicea, his true name (as known to Vira V.) - SZUMLEWICZ Henryk.

7. According to MORAWSKI Kazimierz of Warsaw, Marszalkowska 4, correspondent of Za I Przeciw, now at the Oecumenical Council in Rome, Italy, there are now going on negotiations between Kiev and the Vatican about eventual return of Cardinal Slipyi to Ukraine as a Metropolitan of Kiev. This was told to Dr K. on Oct. 1, 1965. Dr K. knew MORAWSKI from last year when they met at the Council. Dr K thinks this was a deliberate provocation on the part of Poles to create a new stir-up among Ukrainian emigration. According to MORAWSKI he could ^{not} name the source of his information but "he knows definitely that the respective draft of agreement between the Ukrainian SSR and the Vatican had 8 pages".

8. Rev. BOROVNI Vitali, observer of the Russian Orthodox Church at the Oecumenical Council left Rome via Geneva on Oct 2, 1965 for Moscow and told our Source he hoped to come back around Oct 25, 1965 "with God's will". ("As you should know-he told Dr K. - from Moscow you can come only with God's will".) They made a tentative appointment for the end of October, 1965.

~~SECRET~~

SECRET

9. Dr M.O. BILANIUK of Swarthmore Court, Apt. D2 (354 Swarthmore Ave), Swarthmore, Pa, Tel. Home (215) KI 4-7034, Prof of Physics at Swarthmore College, Tel. Office KI 3 - 0200 Ext. 236 visited Ukraine via Bulgaria and June early July 1965. He spent 8 days in Kiev, visited for short time (1-2 days) Yalta, Odessa, 7 days in Lviv and went by train from Lvov to Przemysl and then to Warsaw. In Kiev he was invited by Docent TOKAREVSKYI, I. I., aged 30-35 to visit their cyclotrons and in company of Prof NEMTSOV and Docent ZAICA, aged . went by car (about 20-30 minutes) to their installation outside of Kiev. NEMTSOV and his colleagues tried to impress B. with their "Ukrainianisms" , so much that NEMTSOV had even "changed" his name to NIMETS. The cyclotrons shown to B. were in his opinion on the level of American ones (at the UNI of Illinois) of 1950's. NEMTSOV is a specialist in nuclear spectroscopy but seems to be rather a scientific administrator than scholar.

SECRET